

AVRIL 2017

LaLimace

Bulletin d'information paraissant deux fois par an, tiré à 250 exemplaires
Clef des champs - CP 1134 - 2900 Porrentruy

TAKE A LITTLE BREAK



Sommaire

Calendrier 2017	3
Edito	4
Périodes de livraison des principaux légumes ...	5
Projet permaculture.	6
PV AG	10
Côté finances	14
Livraisons de légumes dans les dépôts.....	15

initiative



**www.souverainete-
alimentaire.ch**

Contacts

Jardinière/jardinier

Céline et Denis
079 265 42 05
jardiniers@clef-des-champs.ch
calendrier@clef-des-champs.ch

Présidence (admissions - démissions)

Jean-Pierre Cafiso
Rue de l'Église 36
2900 Porrentruy
076 679 95 72
presidence@clef-des-champs.ch

Administratrice

Marie-Josée Choffat
Coin du Jonc 8
2942 Alle
078 862 29 37
mariejosee.choffat@gmail.com
admin@clef-des-champs.ch

La limace (mise en forme)

Yves Juillerat
Jolimont 21
2740 Moutier
032/493 69 08
yvesju@bluewin.ch

Les autres membres du comité :

Anita Kradolfer, Odile Lorenzini, Valérie
Wüthrich, Philip Berry et Didier Lambert

La Clef des Champs

Coopérative de culture de
légumes biologiques
www.clef-des-champs.ch

Calendrier 2017

Récoltes (8h00 - 12h00 et 13h30 - 17h00)

Tous les jeudis de chaque semaine dès la 1^{ère} livraison du panier hebdomadaire du jeudi 27 avril et jusqu'à la dernière livraison du jeudi 7 décembre

SAUF récolte n° 5 du **mercredi 24 mai** (veille de l'ascension) récolte n° 8 du **mercredi 14 juin** (veille de la fête Dieu)

Journées de travail (09h00 - 18h00)

- **Samedi 6 mai**: plantation des tomates, concombres, céleris, divers choux et salades, désherbage, repiquage, programme varié

- **Samedi 20 mai**: plantation des tomates, poivrons, courges, etc. désherbage, repiquage, programme varié

- **Samedi 3 juin (week-end de Pentecôte)**: plantation des poireaux, courges, salades, choux etc. entretien des tomates, programme varié.

- **Samedi 17 juin: journée de travail et portes ouvertes**: plantations et entretien des cultures, programme varié. dès 11 heures, accueil des nouveaux membres

- **Samedi 1^{er} juillet**: plantations, repiquage et entretien des cultures, programme varié

- **Samedi 5 août**: plantations pour l'automne, entretien des cultures évent. finir la récolte des oignons de garde

- **Samedi 26 août: fête d'été**: au jardin préparation de la fête, travaux de jardinage possible. Rangements le dimanche matin

- **Samedi 2 septembre**: entretien des cultures, plantations pour l'automne et l'hiver

- **Vendredi 15 septembre**: journée de préparation du Marché bio, au jardin

- **Samedi 16 et dimanche 17 septembre**: Marché bio à Saignelégier, divers travaux très variés durant les 2 jours

- **Samedi 7 octobre**: récolte d'automne

- **Samedi 14 octobre**: récolte d'automne

- **Samedi 21 octobre: journée choucroute** fabrication de la choucroute, au jardin

- **Samedi 28 octobre**: récolte d'automne

- **Samedi 4 novembre**: fin des récoltes des légumes de garde et/ou plantations dans les tunnels

- **Samedi 5 novembre**: fin des récoltes des légumes de garde et/ou plantations dans les tunnels

- **Samedi 2 décembre**: plantation de doucette, réparations et préparations pour l'hiver

- **Samedi 27 janvier 2018**: AG à Delémont

Edito

Chères Coopératrices, chers Coopérateurs,

La marche pour la souveraineté alimentaire reprend pour Uniterre.

En mars 2016, le syndicat déposait quelques 108'000 signatures à Berne et validait ainsi son initiative « Pour la souveraineté alimentaire - l'agriculture nous concerne toutes et tous ». Le 16 février dernier, le conseil fédéral refusait le texte sans contre-projet. Le parlement doit encore se prononcer mais il lui réserve probablement la même sentence.

« Rien d'étonnant » diront les initiés au dossier, « un texte si ambitieux, presque subversif... » Pourtant n'est-il pas naturel qu'un peuple ait un droit d'auto-détermination sur son alimentation et la façon de la produire ? N'est-ce pas « la moindre » que les paysans reçoivent un salaire décent pour leur noble travail ? Ou encore, est-il déraisonnable de produire et consommer localement plutôt que d'importer notre nourriture de de l'autre bout de la planète ? Certes, cela fait déjà quelques décennies que les milieux économiques et les multinationales plaident le sacrifice de l'agriculture suisse au profit d'autres secteurs plus lucratifs. Mais cela ne doit pas devenir normal. C'est une politique anti-démocratique et étouffante comme le révèle l'actualité avec une nouvelle crise du lait et la recrudescence des cas de suicide chez les agriculteurs.

Le syndicat remet donc la machine en route en vue de la votation populaire sur son initiative prévue pour fin 2018 – début 2019. L'heure est à la recherche de fonds, de soutiens politiques et au rassemblement d'associations et de bénévoles prêts pour un engagement militant. Vous l'aurez compris, cette initiative me tient à

cœur. Voilà trois mois à peine que j'ai rejoint l'aventure de la Clef mais je m'y sens déjà chez moi. Cela est aussi dû au fait qu'à travers notre coopérative, ces fondamentaux que sont la souveraineté alimentaire et la reconnaissance des métiers de la terre sont d'ores et déjà une réalité.

Denis Anselmo, jardinier

Cordiale Bienvenue

Quel plaisir d'accueillir de nouvelles coopératrices et nouveaux coopérateurs à la clef des champs.

Denis Anselmo, Mario et Ann Bataillard, Chantal Baumgartner, Evelyne et Romain Christe, Nicolas Jolidon, Sandrine Kranck, Crystel Koulmey, Christèle Lachat, Laure Marguerat, Jessica Marquis, Etienne Ory, Christine et Martin Pfaffen, Madeleine Poli Fueg, Isabelle et Christophe Pouleur, Daphné Schnewlin, Luc Wüthrich

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance et vous donnons d'ores et déjà rendez-vous au jardin le samedi 17 juin pour notre journée de travail et de portes ouvertes

Nous pouvons encore accueillir plusieurs personnes cette année.

Parlez-en autour de vous, faites profiter vos amis et connaissances des bons légumes biologiques, régionaux et de saison de la clef des champs !

Périodes de livraison des principaux légumes

Légumes	Jan.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Salades pommées				●	●	●	●	●	●	●	●	●
Salades Batavia				●	●	●	●	●	●	●		
Salades scaroles								●	●	●	●	●
Choux pommés					●	●	●	●	●	●	●	●
Oignons*					●	●	●	●	●	●	●	●
Radis divers				●	●	●	●	●	●	●	●	●
Epinards			●	●	●	●	●			●	●	●
Choux précoces						●	●					
Côtes de bette						●	●	●	●	●		
Pois												
Mange-tout						●	●	●				
Chou-fleurs						●	●	●	●	●	●	●
Carottes *							●	●	●	●	●	●
Fenouils						●	●	●	●	●	●	●
Courgettes							●	●	●	●	●	●
Poivrons								●	●	●		
Concombres						●	●	●	●	●		
Tomates							●	●	●	●	●	●
Haricots							●	●	●	●	●	●
Poireaux	●	●	●	●					●	●	●	●
Courges *									●	●	●	●
Rondinis								●	●	●	●	●
Céleris *									●	●	●	●
Racines rouge *									●	●	●	●
Choux blanc *									●	●	●	●
Choux Milan *									●	●	●	●
Maïs doux									●	●	●	●
Choux de Bruxelles		●	●									●
Doucette, pourpier, etc.	●	●	●	●	●					●	●	●
Laitues Romaines						●	●	●	●			
Choucroute	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

- Livraison assurée
- Livraison selon production

* Légumes de garde

Projet permaculture. objectif « buttes » atteint !

Notre coopérative opère une transition en douceur vers la permaculture. Un groupe d'intéressé-e-s s'est constitué pour développer nos connaissances dans ce domaine et mettre la main à la terre pour concrétiser ce projet. Le samedi 4 mars 2017, un premier chantier participatif a permis d'aménager des buttes pour les cultures dans le tunnel « zéro ».

But du projet permaculture

A travers l'aménagement du terrain en un micro-écosystème et l'adaptation des techniques de production, nous rendons notre jardin plus résilient face aux extrêmes climatiques. En ceci consiste certainement notre première urgence. Mais notre ambition ne s'arrête pas là. Les aménagements prévus et ceux qui viendront feront de notre terrain un havre de biodiversité, encore plus accueillant et beau où nous aurons encore d'avantage de plaisir à nous retrouver !

Groupe permaculture

Pour planifier et réfléchir à la transformation de notre jardin en permaculture, un groupe d'une vingtaine de coopérateurs s'est formé. Ce groupe se réunit régulièrement pour mener à bien notre projet. Nous avons eu le plaisir de suivre deux jours de formation en permaculture avec Florian Beuret et Gaëtan Morard. Tous deux ont une grande expérience en la matière et sont d'une aide précieuse dans notre réflexion et nos projections.

Chantiers participatifs

Les chantiers participatifs sont ouverts à toute personne intéressée à la permaculture (coopérateurs ou non) et qui a envie d'en apprendre plus en mettant à disposition quelques heures de travail pour notre coopérative (learning by doing). Il est à noter que les heures effectuées aux « chantiers participatifs » le sont en sus des 18 heures normales prévues par nos statuts, ces heures ne comptent donc pas pour le « paiement » du panier.

Première expérience

Le samedi 4 mars une quinzaine de coopérateurs et non-coopérateurs se sont retrouvés pour mettre la main à la terre. Équipés de bêches et de pelles, nous avons transformé le terrain du tunnel N° 0 en buttes. Céline avait déjà préparé la terre avec le tracteur ce qui a facilité le creusage. Une bonne salade et une soupe du jardin nous ont redonné l'énergie nécessaire pour terminer ces travaux en fin d'après-midi. Nos vaillants participants ont été si rapides que les premiers plantons ont été mis en terre le jour même !

Le terrain du tunnel 0 est sujet à inondation lors de fortes précipitations. Il en résultait jusqu'ici que les cultures restaient plusieurs jours les pieds dans l'eau, ce qui pouvait même entraîner leur perte si la pluie perdurait. (cf. photo avec l'eau dans les chemins). Avec les buttes, le niveau des cultures est maintenant réhaussé, ce qui devraient maintenir les plants à l'abri de l'eau. Inversement, la bonne couche de paillage (en l'occurrence, un mélange de copeaux et de crottin de cheval) couvrant les buttes permettra de garder l'humidité en période sèche, ce qui réduira le besoin en arrosage.

Tunnel N° 0 avec et sans eau



Peu après les travaux est venue une pluie abondante. On remarque que les chemins sont gorgés d'eau alors que les cultures sont au sec.

Suite des opérations

Coté production, nos jardiniers planchent sur une adaptation des méthodes de culture. Le défi est de taille : les aménagements du projet permaculture tels que les haies et les étangs vont prendre de l'espace sur le terrain, ce qui exige une densification des cultures. D'autre part, la pratique du labour néfaste pour le sol devraient être abandonnée. Comment donc garantir le volume de production actuel tout en adaptant les techniques culturales ?

La réponse à cette question pourrait bien venir du « maraîchage bio-intensif ». Cette approche peut être résumée dans les principes suivants :

planches de culture permanentes (non-labour), densification des cultures et mécanisation minimale (motoculteur au lieu d'un tracteur). Ces techniques dont l'efficacité a déjà été démontrée sur de nombreuses fermes correspondent bien à nos besoins, c'est pourquoi nos jardiniers Céline et Denis, avec le soutien du groupe permaculture, voudraient s'y essayer dès cet automne. Cela nécessitera l'achat de certains outils spécifiques au maraîchage sur petites surfaces tels que motoculteur et semoirs à main.

Pour ce qui est, maintenant, de l'aménagement global du jardin, un premier plan (ou « design ») qui pose les grandes lignes du projet a vu le jour (présenté lors de l'AG en janvier). De nombreux points restent cependant en suspens et la réflexion doit se poursuivre. Afin d'acquérir davantage de connaissances en la matière, un cours certifié de permaculture (CCP) pourrait être organisé sur notre terrain cet automne ou au printemps prochain. Cette formation, ouverte à tous, permettrait aux collaborateurs qui le souhaitent de participer au travail de conception du projet. Ce cours aurait également ceci d'intéressant qu'il comprend un volet pratique où il s'agit de concevoir un jardin, cela nous donnerait l'occasion de progresser sur notre propre « design » sous la supervision de spécialistes.

Côté pratique, enfin, plusieurs chantiers sont d'ores et déjà au programme cette année. Plantation de la haie sur la limite sud-est et nord du jardin et mise en place des premières plates-bandes permanentes en automne ou au printemps prochain, aménagement d'une spirale d'aromatique, création de petits pierriers le long de la haie nord, quiconque souhaite mettre la main à la pâte y trouvera son lot !

Vous serez régulièrement informés sur l'avancement du projet grâce à un blog sur le site de la Clef qui vous fournira également diverses informations sur la permaculture (www.clef-des-champs.ch).

Nous vous encourageons à inviter toute personne de votre entourage intéressée à la permaculture et qui a envie d'en apprendre plus par la pratique et l'échange d'expérience.

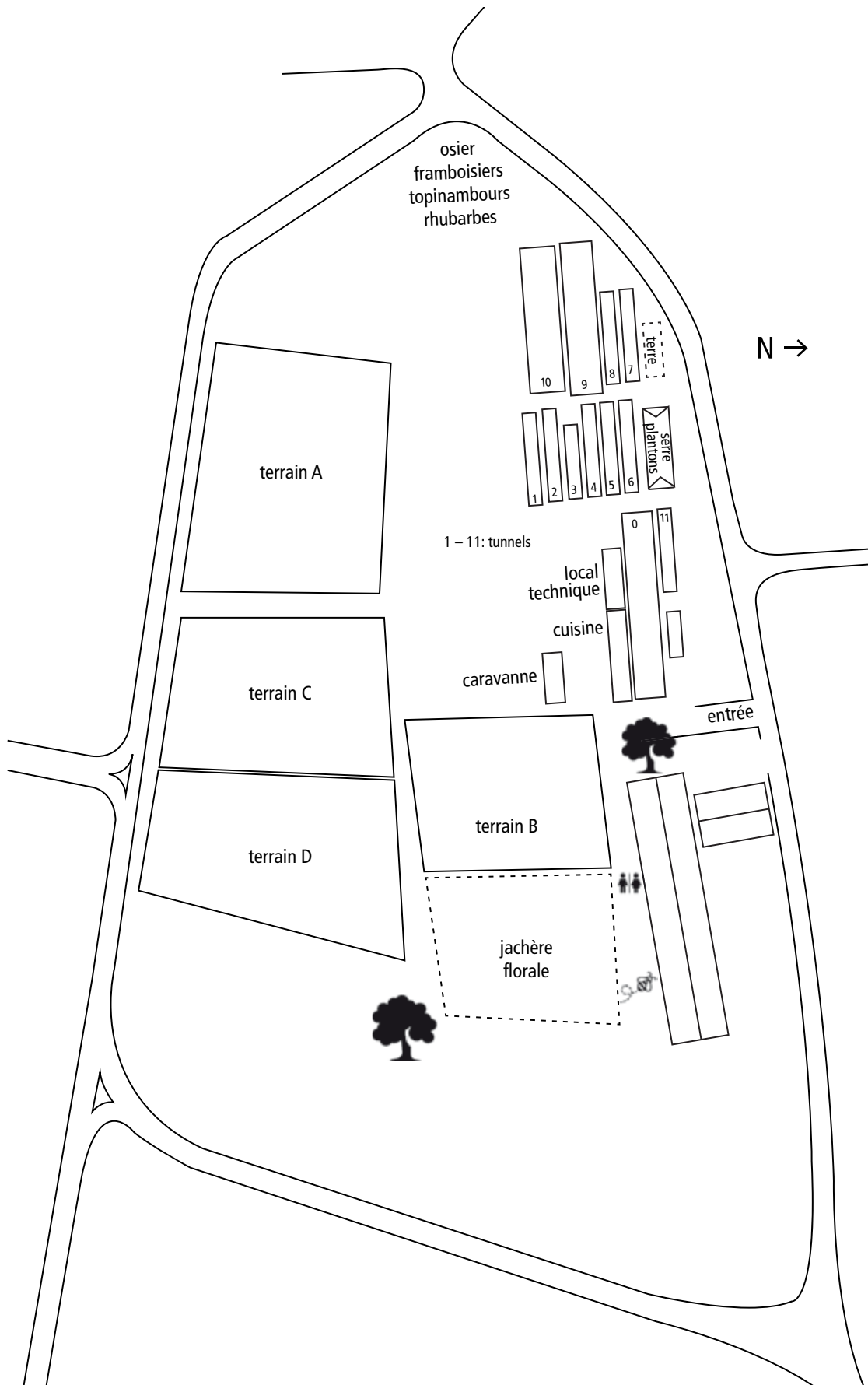
Anita Kradolfer, Denis Anselm



« APPEL AUX PIERRES »

Les aménagements permaculturels prévus nécessiteront des belles pierres et des plates si possible ! Avis donc à qui en aurait à disposition ou à qui saurait où en trouver. Merci de transmettre l'info à nos jardiniers.

Cartographie de votre jardin aujourd'hui



Procès verbal de l'AG

Samedi 28 janvier 2017

1. Ouverture de l'assemblée

Jean-Pierre Cafiso

Le président, Jean-Pierre Cafiso, salue les coopérateurs et souhaite la bienvenue à la Clef des champs aux nouveaux membres.

Le président présente rapidement les membres du comité à l'assemblée.

La liste des présences circule dans l'assemblée, les coopérateurs sont invités à mettre une croix dans la colonne « Présences » et de vérifier l'exactitude de leurs coordonnées personnelles.

Décisions :

- Nomination de deux scrutateurs pour l'assemblée de ce jour : Hélène Gisin et Christelle Sommer
- L'assemblée vote l'ordre du jour proposé et la prise du procès-verbal par Marie-Josée Choffat.

2. Procès-verbal de l'AG du 30.01.2016

Paru dans la « Limace » d'avril 2016

Décision : Le PV est accepté à l'unanimité.

3. Admissions et démissions 2016

Jean-Pierre Cafiso

Pour 2016, 32 nouveaux coopérateurs et 25 démissions reçues à ce jour.

Il est nécessaire de trouver encore quelques nouveaux coopérateurs. Merci de faire de la publicité pour la Clef des champs. Le président relève qu'il n'y a plus de liste d'attente pour devenir coopérateur.

Admissions 2016

Amstutz Chris, Baconat Christelle, Barré Nicolas et Thérèse, Beley/Lambert Pierre et Carine, Besse Nicole, Chèvre Rachelle, Choffat Marine, Crelier

Quentin, Décosterd Martine, Früh Aurore, Gérin Olivier et Virginie, Gigon Marie-Ange, Grosgeat Mathilde, Gross / Rong Julien et Sai, Jaeggli Monica, Juillerat Corinne, Lehmann Lorélie, Michel Christine et Peter, Nusbaumer Claire-Lise, Prince Isaline, Queloz Nadine et Bernard, Reber Mittempergher Florence et Bertrand, Riat/Schaffner Stéphanie, Schneider /Baugran Kristian/ Tony, Serena Natalina, Sommer Christel, Vallat Coralie, Vanguelov Valérie, Vuillaume Steve, Wahli Stéphanie, Wilson Guilherme, Zahno/Leu Corinne et Pierrick

Démissions 2016

Chételat Montavon Agnès et Pierre, Chèvre Daniel et Audrey, Chèvre Rachelle, Chiquet Siegenthaler Claude et Vincent, Choffat Marine, Crelier Quentin, Crevoisier Cerf Elisabeth, Diacon Jivan, Froidevaux Joanne, Gérin Olivier et Virginie, Gigon Marie-Ange, Heusler Muriel, Jaeggli Monica, Kunz Brigitte, Laville /Grimm François et Cosette, Lecomte Rodolphe, Neukomm Jean-Willy et Hélène, Pfrifter/Dublin Liselotte et Urs, Philippin Odile, Schneider /Baugran Kristian/ Tony, Urfer Nathalie et Daniel, Vandenbos Nicolet, Vanguelov Valérie, Varrin Aline, Villars Maryse et Jacques, Vuillaume Steve

4. Rapport du président

Jean-Pierre Cafiso

2016 fut une année exceptionnelle :

- Merci à Emile Frossard, ancien propriétaire du terrain, pour avoir accepté de nous vendre cette parcelle de terre
- Merci à Me Christian Cerf, notaire, pour ses bons conseils
- Merci au groupe terrain pour leur grand investissement dans cette aventure
- Merci à tous les coopérateurs qui ont financé l'achat du terrain. Grâce à ce soutien, l'avenir de notre coopérative est assuré. Sans eux,

l'achat du terrain n'aurait pas été possible.

- Merci aussi aux membres du comité pour tous les travaux administratifs liés à l'achat du terrain, particulièrement

5. Rapport des jardiniers

Céline Corradetti

L'année 2016 a été difficile pour tous les maïchers : printemps trop mouillé et trop froid. Les conséquences sont le ralentissement des cultures, l'inondation des plantons de choux ou le grignotage par les ravageurs, mais surtout pas de choux pour confectionner notre traditionnelle choucroute pour cet hiver !

En été, l'arrosage des légumes fût conséquent. Le début d'automne a été assez clément avec une bonne récolte des légumes de garde. Par contre plusieurs semis ont été mangés par les ravageurs. La transition de la serre et la météo ont posé quelques difficultés.

Dès le début de l'été et jusqu'à l'automne, les paniers étaient garnis de beaux légumes. Une coopératrice pèse chaque semaine tous les légumes du panier. C'est 12 % de plus de légumes livrés (en Frs) que le prix du panier 2016 (CHF 870.--). Donc malgré la mauvaise météo, on a livré un peu plus de légumes que le prix du panier de légumes de CHF 870.--. C'est plutôt encourageant car le prix des légumes du commerce a beaucoup augmenté (même non bio !)

Quelques chiffres :

- 26'000 kg de légumes récoltés
- 153 kg par panier
- 3052 heures de travail par les coopérateurs
- 7326 heures au total, avec les stagiaires et les heures des jardiniers (En 2015: 8390 h.). Il est important d'effectuer les 18 heures de travail. Si vous êtes dans l'impossibilité d'effectuer vos heures, des étudiants sont prêts à les faire pour vous, contre rémunération évidemment. Les jar-

diniers ont besoin de plusieurs personnes surtout les mercredis et les jeudis. Merci de vous inscrire régulièrement.

Merci au comité pour son soutien et son dynamisme. Merci à mes anciens collègues, Hansjoerg et Maxime pour la bonne collaboration pendant toutes ces années. La caravane, léguée par Maxime, servira de bureau pour les jardiniers.

Hansjoerg reçoit un panier d'or à vie de la Clef des champs pour le remercier de son grand investissement pour notre coopérative pendant 35 ans.

Denis Anselmo, se présente brièvement, et dit son enthousiasme et sa satisfaction à faire partie de l'aventure de la Clef. Céline se réjouit de cette nouvelle collaboration.

Grand projet 2017 et les années suivantes, introduction de la permaculture au jardin, pour tenter de gérer les problèmes causés par la météo, probablement dus aux changements climatiques.

- Agir avec la nature et non contre elle
- Respect de la terre
- Respect de l'homme
- Partage avec les autres et partage du surplus équitablement
- Observation du terrain et culture des légumes qui sont adaptés au terrain, actuellement on fait plutôt le contraire.

Création d'un groupe permaculture qui a suivi une journée de formation en automne au jardin et un atelier théorique avec un spécialiste du sol. Bonne nouvelle, le sol du terrain est super pour cultiver des légumes, avec un bon PH. Les coopérateurs intéressés peuvent introduire le groupe qui mène une réflexion sur le design, sur les besoins, les ressources et les limites du jardin.

6. Terrain

Anita Kradoffer

L'achat du terrain a coûté CHF 93'600.– et a été financé entièrement par les prêts de coopéra-

teurs qui se montent à CHF 98'000.– Ils seront remboursés sur 5 à 10 ans, par des provisions annuelles

Les frais du déménagement de la serre à plants se montent à CHF 21'675.–, financés par les dons, les parts sociales et le solde des prêts. L'installation électrique a coûté CHF 19'971.– et a été financée par les parts sociales et les dons. L'excédent se monte à CHF 1504.– et est mis en réserve.

7. Investissement jardin

Hansjoerg Ernst

Grâce à l'installation de l'électricité, le déménagement de la serre (du jardin d'Hansjoerg sur le terrain de la Clef des champs) était possible avec la mise en place d'un chauffage à pellets et à gaz (en réserve), une aération automatique avec des moteurs et un thermostat. Il n'est pas possible pour les jardiniers d'assurer une présence 24h/24h pour aérer. Il faudra cependant recharger la chaudière à pellets, une à deux fois par jour lors des grands froids.

Ce sont une vingtaine de personnes qui ont œuvré à construire la nouvelle serre, ce qui représente environ 120 jours de travail et 720 heures de travail ! Une bonne collaboration avec tous les spécialistes et le monteur de la maison qui a fourni la serre. Les finitions ont pris du temps. Merci à toutes ces personnes pour ce bel engagement. Cela facilitera beaucoup le travail des jardiniers et permettra l'entreposage des paniers de légumes le jeudi, de janvier à mars. L'agrandissement servira aussi pour des réunions et un local de travail chauffé.

L'installation d'une alimentation électrique de 380 V a nécessité 160 m de creusage par Hansjoerg et la pose d'un buffet électrique par les FMB. Tout est conforme à la réglementation. L'essentiel des travaux a duré d'octobre 2016 à février 2017, la serre a été montée le 14 novembre

2016. Hansjoerg remercie tous les coopérateurs qui lui ont fait des cadeaux pour sa retraite. Merci au comité pour le panier d'or.

Le comité offre un bon cadeau (repas au jardin préparé par le comité) à tous les coopérateurs qui se sont investis dans le déménagement de la serre et l'installation électrique.

8. Rapport du caissier et des vérificateurs des comptes

Hélène Zumbühl

Hélène Zumbühl présente les comptes 2016.

Le résultat de l'exercice CHF 5'451.– (grâce au CHF 7'000.– de dons pour le terrain)

Les charges d'exploitation ont été bien maîtrisées. Le remboursement des prêts de coopérateurs sera prévu chaque année sous forme de provision, pour les remboursements prévus à 5 et 10 ans.

Rapport des vérificatrices des comptes: Marianne Farine et Andrée-Anne Chételat certifient l'exactitude des comptes 2016 et félicitent Hélène Zumbühl pour la bonne tenue.

Décision: *L'assemblée vote à l'unanimité l'approbation des comptes avec décharge à la caissière et au comité.*

9. Budget 2017

Hélène Zumbühl

Hélène Zumbühl présente le budget 2017, avec deux jardiniers engagés à 70%.

Charges: CHF 141'300.–. Produits: CHF 165'200.–
Bénéfice prévu de Frs 1360.–

Amortissements pour CHF 6'340.–. La provision pour le remboursement de la dette aux coopérateurs est de CHF 16'200.– (CHF 60'000.– sur 5 ans).

Pour couvrir ces charges, la cotisation annuelle pour le panier de légumes est fixée à CHF 920.–, soit une augmentation de CHF 50.–

Le budget 2017 est serré, donc une grande pru-

dence est nécessaire avec un remboursement de la dette prévue.

Décisions :

- *L'assemblée vote l'approbation du budget 2017 à l'unanimité.*
- *L'assemblée accepte l'augmentation du panier, presque à l'unanimité (une personne vote contre).*

10. Nomination du comité et des vérificateurs des comptes

Démissions : Hansjoerg Ernest et Hélène Zumbühl
Admissions : Céline Corradetti, Odile Lorenzini, Didier Lambert et Denis Anselmo.

Décisions :

- *L'assemblée nomme le comité 2017 qui sera composé de Jean-Pierre Cafiso, président, Valérie Wuthrich, John Philipp Berry, Anita Kradolfer, Odile Lorenzini, Didier Lambert et Marie-Josée Choffat, ainsi que les deux jardiniers Céline Corradetti et Denis Anselmo.*
- *L'assemblée vote les deux vérificatrices des comptes 2017 : Marianne Farine et Andrée-Anne Chételat.*

11. Divers

En guise de remerciement, Hélène Zumbühl et Hansjoerg reçoivent une petite attention car ils quittent le comité. Maxime (absent) a déjà reçu son petit cadeau.

Le président demande l'accord de l'assemblée pour envoyer par mail la convocation et l'ordre du jour de l'assemblée générale. Deux ou trois personnes n'ont pas de mail, le courrier sera envoyé par la poste.

Décision :

L'assemblée accepte à l'unanimité.

Création d'une plateforme d'échanges sur le site internet de la Clef des champs : informations, liens, différents services pour mettre en valeur une profession, une compétence, etc... Les ma-

nifestations, les stages, les séminaires, les ateliers seront accessibles à tous les coopérateurs.

Trois étudiants (2 filles et 1 garçon) du Lycée cantonal vont réaliser leur travail de maturité sur la communication visuelle de la Clef des champs. Ils ont plein d'idées et feront des propositions au comité.

Pour valoriser le saule de la Clef des champs, Céline a organisé deux ateliers de vannerie cet automne. Bon écho. A refaire.

Merci à Marie-Josée pour la prise du PV.

Merci à tous les coopérateurs présents et à l'équipe de cuisine qui nous a préparé un bon repas. Invitation à boire l'apéro.



Atelier vannerie au jardin

1 atelier sera organisé le samedi 11 novembre 2017 de 9 h à 18 h.

Nous réaliserons un panier ovale avec l'osier du jardin, sur un fond en bois !

Si vous êtes intéressés, merci de contacter Céline par e-mail :

jardiniers@clef-des-champs.ch

délai d'inscription : le 4 juin 2017

Comptes 2016 et budget 2017

CHARGES	Budget 2016	Compte 2016	Budget 2017
Exploitation jardin	10'000	12'133	12'500
Semences et plants	7'000	7'258	7'500
Prestations externes	4'000	3'298	4'000
Prestations de stagiaires	4'200	4'036	4'200
Heures de travail non-effectuées	-4'500	-5'165	-4'000
Eau	4'300	4'171	6'000
Carburant	2'400	1'834	2'000
Energie	0	242	1'500
Salaires et assurances sociales	103'680	103'628	90'000
Frais de formation	500	200	500
Locations de parcelles	5'500	2'832	200
Entretien et remplacement du matériel	3'000	857	2'800
Frais de véhicules	3'330	5'218	4'000
Assurances	1'600	1'796	2'300
Droits, taxes, autorisations et patentes	600	504	600
Frais administratifs	3'600	3'458	3'600
Cotisationswvet soutiens	1'600	1'331	1'600
Autres charges d'exploitation	2'000	0	2'000
PRODUITS	Budget 2016	Comptes 2016	Budget 2017
Cotisations parts de légumes	144'550	146'006	152'800
Ventes marchés	2'500	2'631	2'500
Ventes plants	3'000	3'650	3'000
Manifestations et fêtes	5'000	4'891	5'000
Dons reçus pour l'achat du terrain	0	6'750	0
Subventions	1'970	1'883	1'900
Total	157'020	165'811	165'200
RÉSULTAT	Budget 2016	Comptes 2016	Budget 2017
Amortissements	-2'660	-2'673	-6'340
Charges financières	-400	-8'270	-16'200
Produits financiers	0	1	0
Produits extraordinaires (dons)	200	228	200
Charges extraordinaires	-1'900	-1'886	0
Impôts	-180	-129	-200
RESULTAT FINAL	-730	5'451	1'360

Bénéfice (+) / Perte (-)



Bilan 2016

ACTIF	191'027
Acifs circulants	45'090
Liquidités	42'825
Débiteurs	3'035
Provision perte s/ débiteur	-871
Acifs transitoires	101
Acifs immobilisés	145'937
Machines, appareils, véhicules	6'153
Installations mobiles (tunnels)	4'538
Installations fixes (serres et électricité)	41'646
Terres	93'600
PASSIF	191'027
Fonds étrangers	113'524
Créanciers	5'757
Passifs transitoires	5'867
Dettes env. Coopérateurs terrain 5 ans	60'000
Dettes env. Coopérateurs terrain 10 ans	38'000
Provision pour réparations	3'900
Capitaux propres	77'503
Capital de la société coopérative	50'400
Réserve facultative	26'500
Perte reportée	-4'848
Bénéfice de l'exercice	5'451

Livraisons de légumes dans les dépôts

Les livraisons de légumes sont hebdomadaires, tous les jeudis, de fin avril à début décembre et mensuelles en janvier, février et mars, toujours le dernier jeudi du mois. Le coopérateur est affilié au dépôt de son choix. Les paniers de légumes y sont déposés le jeudi (ou mercredi si le jeudi est un jour férié), en fin d'après-midi. Ils ne sont pas nominatifs. Les paniers doivent être récupérés au plus vite. Lundi à midi les paniers « oubliés » sont enlevés. Vous trouverez ces informations également sur notre site avec un plan des différents endroits.

DÉPÔTS :

Delémont, rue du Chalet 3, (chez Odile Imhof) dès 17h45.

Situation : Dehors sur étagères abritées. Attention aux grandes chaleurs et au froid. Lumière : que l'éclairage public (peu). Attention au bruit le soir tard ou le matin tôt.

Glovelier, rue des Près 9, (famille Christiane Torche), dès 17h45.

Situation : Dehors sur une pile de bois abritée. Attention aux grandes chaleurs et au froid. Lumière : éclairage public. Attention au bruit.

Porrentruy, rte de Bure 33, (famille C. et M. Donzé) dès 17h45.

Situation : Cave abritée à l'extérieur de la maison. Lumière : interrupteurs, ne pas oublier d'éteindre. Attention au bruit le soir tard ou le matin tôt.

Porrentruy, rue de la Synagogue 3, (famille S. et P.-A. Crausaz) dès 17h45.

Situation : Cave à vélo, dans le sous-sol de la maison. Lumière : interrupteurs, ne pas oublier d'éteindre. Code d'accès (à demander aux jardiniers, si vous l'avez oublié). Horaires d'ouverture : jeudi 17h00-20h00, vendredi 8h00-20h00, Samedi 8h00-20h00, lundi 8h00-20h00, mardi 8h00-12h00. En dehors des horaires indiqués il n'est pas possible d'entrer.

Courgenay, le Borbet 21, (chez le jardinier) dès 17h00.

Situation : Dehors sur étagères abritées. Attention aux grandes chaleurs et au froid. Lumière : éclairage public suffisant.

Courgenay, au jardin, dès 17h00.

Situation : Dehors sur la table de remplissage des paniers. Endroit abrité mais attention aux grandes chaleurs et au froid. Pas de lumière.

Chevenez, l'Abbaye 108 (au magasin Natu-
rade), dès 18h00.

Situation : dans l'entrée du magasin, heures d'ouverture du magasin.

Saignelégier, Franches-Montagnes, chemin des Sorbiers 15, (famille Clarence Oppliger), à partir de 20h00.

Situation : Dehors près de la maison. Attention aux grandes chaleurs et au froid. Lumière : éclairage public. Attention au bruit.

Viande bœuf et d'agneau bio

Livraison 2 fois par année aux dépôts de
Delémont et Porrentruy (rte de Bure)

Jean-Claude Crétin, Soulce

032 426 56 57

jean.claude.cretin@bluewin.ch

Saveurs de Saisons

Paniers mensuels de produits bio variés et
locaux d'une dizaine de producteurs jurassiens

www.saveurs-de-saisons.ch

Table d'hôtes « Végé'table »

Le Borbet 60, Courgenay

Edith Buret Riat

079 259 00 19

Table d'hôtes « Saveurs Saison »

Sur la Place 95, Bonfol

Alexa Cuenot

032 474 43 06

info@saveurs-saison.ch

www.saveurs-saison.ch

Naturade

Groupement d'achats 2 fois par année

Jeanine et William Saunier, Chevenez

032 476 68 07

bionaturade@vtxnet.ch

Pain au levain

Pains bio (sur abonnement) livrés chaque jeudi
dans les dépôts de la Clef des Champs

Elsa Aubry, Delémont

032 422 43 45

elsa@jurassik.ch